

VITALS.UA

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ PROFESSIONAL

ДРИЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АКУМУЛЯТОРНИЙ
AU 1840 BSQC SmartLine+

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 69000, Україна, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	6
2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАВАННЯ	11
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	13
5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ	19
6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	31
7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	32
8. УТИЛІЗАЦІЯ	33
9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	34
10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	35
11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	36
12. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ	37
ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	40

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ»: 69000, Україна, Запорізька обл., м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

«Дриль-шурупверт акумуляторний Vitals Professional AU 1840 BSQC SmartLine+», ТМ «Vitals», серії «Professional», моделі «AU 1840 BSQC SmartLine+», лінійки електроінструментів «SmartLine+» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме

– технічним регламентам:

безпеки машин, прийнятий постановою КМУ №62 від 30.01.2013;

з електромагнітної сумісності обладнання, прийнятий постановою КМУ №1077 від 16.12.2015;

обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, прийнятий постановою КМУ №139 від 10.03.2017.

– та стандартам:

ДСТУ EN 60745-2-1:2014 Інструмент ручний електромеханічний. Вимоги щодо безпеки. Частина 2-1. Додаткові вимоги до дрилів та ударних дрилів (EN 60745-2-1:2010, IDT);

ДСТУ EN IEC 63000:2020 Технічна документація для оцінювання електричних та електронних виробів щодо обмеження використання небезпечних речовин (EN IEC 63000:2018, IDT; IEC 63000:2016, IDT);

ДСТУ EN 61000-3-2:2019 Електромагнітна сумісність (ЕМС). Частина 3-2. Норми. Норми емісії гармонійних складників струму (обладнання із силою вхідного струму не більше ніж 16 А в одній фазі) (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT);

ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Графічно допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013,

IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);

ДСТУ EN 55014-1:2019 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT);

ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT);

ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT; IEC 61310-2:2007, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи безпечної експлуатації.

Дбайливо зберігайте її та звертайтеся до неї у випадках виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України є ТОВ «МОТОТЕХІМ-ПОРТ»: 69000, Україна, Запорізька обл., м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Чжецзян Ліанжі Груп» Ко, Лтд., К'янхучен Віладж, Янлунь Таун, Нінбо, 315137, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном 0 800 301 400 або на сайті vitals.ua.

Одночасно необхідно розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У випадку виникнення ситуацій, які не зазначені в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, в зовнішньому вигляді, конструкції, комплектації та оснащенні виробу, так і у змісті даної інструкції без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Дриль-шурупверт акумуляторний ТМ «Vitals» моделі «AU 1840 BSQC SmartLine+» (далі – шурупверт, виріб) виконано із дотриманням усіх вимог безпеки та відповідає сучасним потребам користувачів.

Даний виріб має сучасний дизайн, економічний, надійний в роботі, простий в обігу та обслуговуванні. Особливістю лінійки продукції «SmartLine+» є можливість використання одного комплекту акумуляторної батареї із зарядним пристроєм для різних ручних інструментів із переліку лінійки «SmartLine+», ТМ «Vitals».

Шурупверт являє собою ручний електричний інструмент, який призначений для закручування та відкручування кріпильних виробів (шурупів, гвинтів, саморізів, конфірматів, дюбелів, болтів і гайок), а також для свердління отворів свердлами, які мають циліндричний хвостовик діаметром до 10 мм.

Для роботи із кріпильними виробами використовуються змінні насадки (біти), один кінець яких виконаний у вигляді шестигранного хвостовика, а другий має форму кінцевика викрутки (стандартний або спеціальний). Для закручування та відкручування болтів і гайок застосовуються спеціальні насадки відповідного профілю.

Шпindel редуктора виробу, маючи відповідне гніздо, виконує функцію шестигранного патрона з магнітним утриманням системи «HEX» під змінні кінцеві насадки. Це дозволяє на шпindel із встановленою короткою насадкою-викруткою («біта») встановити швидкозмінний ручний свердильний патрон системи «DFR», в якому знаходиться інша кінцева насадка. Конструкція швидкозмінного патрону «DFR», дуже зручна – кулькові фіксатори на хвостовику патрона звільняються кільцевою обоймою патрона вручну, під час демонтажу.

Принцип дії виробу побудований на перетворенні електричної енергії в обертальний рух свердильного патрона, у який встановлюється потрібний кінцевий інструмент. Електричний безколекторний двигун постійного струму через планетарний, реверсний, самогальмівний, двошвидкісний редуктор за допомогою електронного регулятора забезпечує швидкість обертання кінцевої насадки в межах діапазону швидкості режиму. Джемелом електричного струму виробу є сучасні літій-іонні акумуляторні батареї, які потужніші, компактніші за інші, та не схильні до оборотної втрати ємності внаслідок «ефекту пам'яті».

Основна відмінність шурупверта від дреля – наявність муфти-регулятора крутного моменту. Муфта-регулятор дозволяє регулювати крутний

момент, що запобігає сточуванню шліців та зриву нарізки. Після закручування метизу, обертання патрона зупиниться, хоча ротор двигуна продовжить рух у муфті (чутно тріск регулятора-обмежувача).

Для зручності користувача в виробі передбачено світлодіодну (LED) підсвітку робочої зони, та наявність скоби (кліпси) для кріплення виробу на поясі. Наявність реверсного режиму обертання дозволяє використовувати виріб для відкручування метизів.

Режим роботи – періодичний.

Позитивною властивістю акумуляторного дреля-шуруповерта є його зручність під час роботи, за відсутності мережевого шнура у зоні робіт, менша залежність від стаціонарного джерела електроживлення, а також відсутність небезпеки ураження електричним струмом.

Рівень безпеки виробу досягається ступенем виконання корпусу та руків'я, живленням безпечним струмом, застосуванням безколекторного двигуна не схильного до іскріння, наявністю захисту від перегріву, перевантаження двигуна, фіксатора від випадкового увімкнення та підсвічування робочої зони.

Крім високих показників продуктивності та надійності, виріб цієї моделі має низку суттєвих переваг:

- **надійний безщітковий двигун;**
- **LED-підсвічування робочої зони;**
- **2 режими швидкості обертання;**
- **високий крутний момент;**
- **швидкозмінний ручний DFR-патрон;**
- **наявність кліпси для розташування на поясі під час робіт.**

Джерелом електроживлення виробу слугують спеціальні акумуляторні батареї ТМ «VITALS» напругою 18 В лінійки «SmartLine+».

1.1 Опис основних компонентів виробу.

Опис основних компонентів виробу наведений нижче на рисунку 1:



Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.

Специфікація до рисунку 1

1. Вихідний вал редуктора («шпindelь») з шестигранним патроном системи «HEX».
2. Муфта-регулятор крутного моменту із градуйованою шкалою.
3. Повзунковий перемикач режимів швидкості.
4. Корпус виробу.
5. Отвори вентиляції двигуна.
6. Перемикач напрямку обертання (реверс) шпинделя і блокування клавіші «Увімк/Вимк» від випадкового увімкнення.
7. Акумуляторна батарея (не входить в комплект постачання виробу).
8. Клавіша фіксації акумуляторної батареї.
9. LED-підсвітка робочої зони.
10. Прогумоване ергономічне руків'я.
11. Куркова клавіша «Увімк/Вимк» з регулюванням швидкості.
12. Кліпса для закріплення на поясі під час робіт.
13. Швидкозмінний свердлильний патрон («DFR») з однією зовнішньою обоймою.
14. Кільце фіксації свердлильного патрона.

1.2 Значення знаків та піктограм на пакуванні та виробі.**Розпорядчі знаки**

Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Працювати в захисних рукавичках.



Одягнути захисний одяг.



Взути захисне взуття.



Одягнути захисну маску (під час робіт у запилених місцях)



Одягнути захисну каску (під час робіт на висоті)



Одягнути ремені (під час робіт на висоті)

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Обережно! Гострий елемент.

Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Знак відповідності технічним регламентам.



Захищати від впливу атмосферних чинників.



Берегти від вологи.



Штабелювання обмежене.



Верх пакування.



Крихкий вміст.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	КІЛЬКІСТЬ, ОД.
Акумуляторний шприц	1
Швидкозмінний ручний свердильний DFR патрон (встановлений або окремо)	1
Кліпса, для кріплення виробу на поясі	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити до конструкції, дизайну та комплекту поставки виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональні можливості.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕННЯ
Номинальна напруга живлення від акумуляторної батареї, В	18
Модель Li-ion акумуляторної батареї	спеціальні акумуляторні батареї ТМ «VITALS» лінійки «SmartLine+»
Номинальна потужність, кВт	0,7
Ємність акумуляторної батареї, А·год	2,0/4,0/6,0 (або інша лінійки «SmartLine+»)
Тип зарядного пристрою	інверторний, ТМ «VITALS» лінійки «SmartLine+»
Тип електродвигуна	безколекторний
Діапазон швидкості обертання холостого ходу, об/хв:	
- режим I	0...400
- режим II	0...1400
Максимальний крутний момент, Нм	40

Таблиця 2 (Продовження)

Кількість позицій муфти крутного моменту	18+1
Типи патронів	– швидкозатискний, ручний, 3-кулачковий з однією зовнішньою обіймою системи «DFR»; – шестигранний системи «HEX»
Розмір свердлильного патрона, мм	0,8...10
Розмір шестигранного патрона системи «HEX»	1/4" (6,35 мм)
Тип захисту двигуна	від перевантаження, від перегріву (вище 70 °C)
Ступінь захисту корпусу	IP21
Клас теплостійкості ізоляції	B
Рівень звукового тиску (LpA)*, дБ	не більше 76±3
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	не більше 85±3
Максимальний рівень віброприскорення на руків'ї (La), м/с ²	не більше 2,7
Максимальний рівень віброшвидкості на руків'ї (Lv)*, м/с	не більше 5,2
Тип підсвічування робочої зони	LED (світлодіодне)
Тип редуктора	двошвидкісний, самогальмівний
Тип регулювання швидкості обертання	електронне, плавне
Режим роботи	S3 (20 хвилин)
Тип мастила	діелектричне, консистентне, для редукторів
Габарити пакування (ДхШхВ), мм	190x90x212
Маса споряджена, кг	1,1
Маса нетто / брутто, кг	0,85/1,1

* методи виміру параметрів вказані у технічному файлі.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки

4.1.1 Дриль-шуруповерт акумуляторний належить до класу ручних механізованих інструментів з вмонтованим електричним двигуном живленням від змінної літій-іонної акумуляторної батареї, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки (особливо під час робіт у зонах з можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів). Необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії виникаючих небезпечних факторів – рухомих деталей, шуму, вібрації, електричного струму з небезпечною напругою, пожежної небезпечності, небезпеки для відповідних висотних робіт, наявності у повітрі робочої зони пилу.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту очей – окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання в запилених місцях – респіраторні маски; робочий костюм в комплекті з взуттям та головним убором; засоби зниження впливу вібрації на користувача – товсті рукавички; засоби захисту під час роботи на висоті – монтажні пояс та каска, надійні риштування. Усі ЗІЗ повинні бути підібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінців.

4.1.4 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- забороняється робота виробу в атмосфері випарів легкозаймистих матеріалів, оскільки можливе утворення іскор на контактах та від ударів на кінцевих змінних насадках.

4.1.5 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих пристроїв з вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку справності агрегатів та деталей виробу відповідно розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати несправний виріб забороняється;
- допоміжні переходи з регулювання параметрів обробки, заміни заготовки або змінних інструментів здійснювати тільки з непрацюючим двигуном;
- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь яких перешкод;
- не починати роботу з виробом в стані суттєвої втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- перед пуском двигуна обрати стійке положення;
- під час роботи не дозволяти знаходження в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;
- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (здійснювати занадто довготривалу та інтенсивну роботу);
- не використовувати для роботи виріб з ознаками несправності, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо на корпусі та руків'ї;
- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;
- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;
- захищати виріб та акумуляторну батарею від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;
- після внесення виробу з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин в тарі для видалення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;
- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, не розташовувати виріб у закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;
- не залишати працюючий виріб без нагляду і періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;
- не перевищувати розрахований час заряджання акумуляторної батареї та не заряджати батареї, які вийшли з ладу і не сприймають заряд;
- не пробувати розібрати акумуляторну батарею – складові речовини можуть бути токсичними та самозаймистими. У випадку саморозгерметизації акумуляторів використовувати гумові рукавички та тару з негорючих матеріалів;

- не допускати короткого замикання контактів акумуляторів та не кидати їх у вогонь – це вибухонебезпечно;
- після закінчення робіт від'єднувати акумуляторну батарею від виробу та готувати його до зберігання у визначеному місці, діти не повинні мати доступ до виробу.

4.1.6 Користувач повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду, електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. При цьому можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може привести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Небезпечна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох факторів.

Користувачеві бажано володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.7 Користувач повинен забезпечувати електробезпеку використанням справних складових електромережі:

- ізоляції струмоведучих частин, в тому числі захист від доступу вологи; огороження струмоведучих частин доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, відключення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

4.1.8 Вимоги безпеки під час роботи із виробом на висоті:

- роботи на висоті понад 1,3 м можуть виконуватись тільки за умови відсутності медичних протипоказань у працівника;
- до початку робіт на висоті слід подбати про захист від основних небезпечних факторів, насамперед, від падіння користувача або предметів, для чого треба обирати надійні опори, засоби підйому, страхування від

падіння, одягнути на голову захисну каску;

- роботи на висоті треба виконувати з особливою уважністю та обережністю.

УВАГА!

Щоб уникнути травм використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.

4.1.9 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому випадку можливе нанесення серйозної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.10 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні і робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я при потраплянні в організм. Це стосується і відходів (пил, стружка, дрібні часточки тощо) матеріалів, які оброблюються виробом. Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт з виробом обов'язково мити руки, за можливості приймати душ із миючими засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, які наведені в цій інструкції;
- для роботи з даним виробом слід обирати акумуляторні батареї визначені розробником виробу;
- переконавшись, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними, якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;

- потужність і технічні можливості виробу повинні відповідати майбутньому завданню, не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт в побуті;
- після внесення виробу з приєднаною акумуляторною батареєю з холоду в тепле приміщення, необхідно його витримати в тарі не менше 2-х годин для видалення конденсату, після цього виріб можна вимикати;
- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- за необхідності підключення на зарядку акумуляторної батареї на вулиці, через мережевий подовжувач, останній повинен бути у вологозахисному виконанні;
- перед початком робіт необхідно перевіряти змінні кінцеві інструменти на наявність пошкоджень, цілісність та знос ріжучих поверхонь, пошкоджений змінний інструмент необхідно замінити;
- змінні кінцеві інструменти повинні бути надійно закріплені.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи із виробом:

- приєднувати акумуляторну батарею безпосередньо перед виконанням робіт тільки із вимкненим перемикачем «Увімк./Вимк.» виробу;
- від'єднувати акумуляторну батарею перед зміною кінцевого інструменту, під час перерви у роботі, та після закінчення роботи;
- відключати виріб вимикачем у випадку раптової зупинки (зникнення напруги в електромережі, перевантаження електродвигуна);
- під час робіт обов'язково користуватися засобами індивідуального захисту;
- роботи виробом в зонах прокладки мереж трубопроводів або кабелів виконувати тільки після їх попереднього відключення;
- під час робіт з утворенням пилу, забезпечувати нормальний рівень вентиляції на робочому місці, використовувати відповідне обладнання для відведення пилу і бруду, якщо це можливо або передбачено конструкцією, в інших випадках користуватися засобами індивідуального захисту органів дихання;
- під час роботи не докладати надмірних фізичних зусиль, оскільки це перевантажує механізм, знижує продуктивність, підвищує імовірність аварій і відмов та підсилює негативний вплив вібрації на користувача;
- використовувати змінні кінцеві інструменти, призначені тільки для даного виду робіт;
- у жодному разі не включати виріб, якщо він торкається сторонніх предметів;
- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних

речовин, та не використовувати його в приміщеннях з наявністю подібних факторів;

- приділяти особливу увагу контролю надійності кріплення рухомих кінцевих робочих інструментів, цілісності корпусу з діелектричного пластику та деталей електричного тракту з мережею небезпечного струму 230 В (перемикачів, вилок, розеток);

- не торкатися змінних кінцевих інструментів під час роботи;

- завжди міцно тримати виріб за передбачені місця;

- не передавати виріб особам, які не зможуть грамотно користуватися ним;

- не перевантажувати виріб тривалою роботою з максимальною потужністю;

- використовувати виріб тільки з аксесуарами і запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником. Використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;

- забороняється експлуатувати виріб з приставних сходів;

- забороняється експлуатувати виріб у випадку виникнення під час роботи хоча б одної з таких несправностей:

- 1) Несправний вимикач або його нечітка робота.

- 2) Іскріння на контактах електросхеми.

- 3) Витікання мастила з редуктора.

- 4) Падіння швидкості обертання до ненормальної величини.

- 6) Перегрівання корпусу виробу.

- 7) Поява диму або запаху горілої ізоляції;

- 8) Пошкодження змінних кінцевих інструментів;

- 9) Суттєві пошкодження на корпусі або руків'ї.

- 10) Ненадійне кріплення акумуляторної батареї.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- після закінчення роботи виріб має бути очищений від пилу і бруду при цьому слід використовувати тільки миючі засоби, які не агресивні до деталей виробу;

- зберігати виріб слід за температури від +5 °С до +40 °С із відносною вологістю не більше 90 %;

- під час зберігання виробу у приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

4.3.1 У випадку виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова

виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів) слід:

- припинити роботи;
- повідомити, за необхідності, спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їх прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим у випадку їх наявності.

4.3.2 У разі нещасного випадку із травмуванням, постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу і надати долікарську допомогу. Місце події слід захистити і зберегти недоторканим для роботи комісії із розслідування причин нещасного випадку.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

5.1. Підготовка до роботи

УВАГА!

Забороняється починати роботу із виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.

Складання, очищення та обслуговування виробу виконувати з від'єднаною від виробу акумуляторною батареєю.

5.1.1 Контрольний огляд виробу

1. Після транспортування виробу у зимових умовах, перед увімкненням у теплом приміщенні, його необхідно витримати у тарі за кімнатної температури не менше двох годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

2. Дістати виріб із пакування та зовнішнім оглядом переконатися у відсутності пошкоджень органів керування, корпусу, руків'я, гнізда для встановлення акумуляторної батареї.

3. Перевірити чіткість роботи органів керування – пускової куркової

клавіші «Увімк/Вимк» (11, рис. 1) та перемикача реверса (6, рис. 1) без під'єднання акумуляторної батареї.

УВАГА!

Акумуляторна батарея не входить до комплекту постачання виробу.

Для роботи з цим виробом слід використовувати акумуляторну батарею та зарядні пристрої ТМ «Vitals» лінійки «SmartLine+».

Користувачу належить окремо придбати собі одну чи кілька акумуляторних батарей, керуючись їх характеристиками, особливостями майбутніх робіт та власними уподобаннями.

4. За необхідності встановити кліпсу кріплення (12, рис. 1; 2, рис.2), як зображено на рис. 2. Місце для встановлення кліпси передбачене з обох боків виробу. Для встановлення — вставити її в паз (1, рис. 2) у корпусі інструменту і закріпити гвинтом (3, рис. 2). Щоб зняти — послабити гвинт і вийняти з паза. Обов'язково перевіряти кріплення кліпси перед використанням виробу

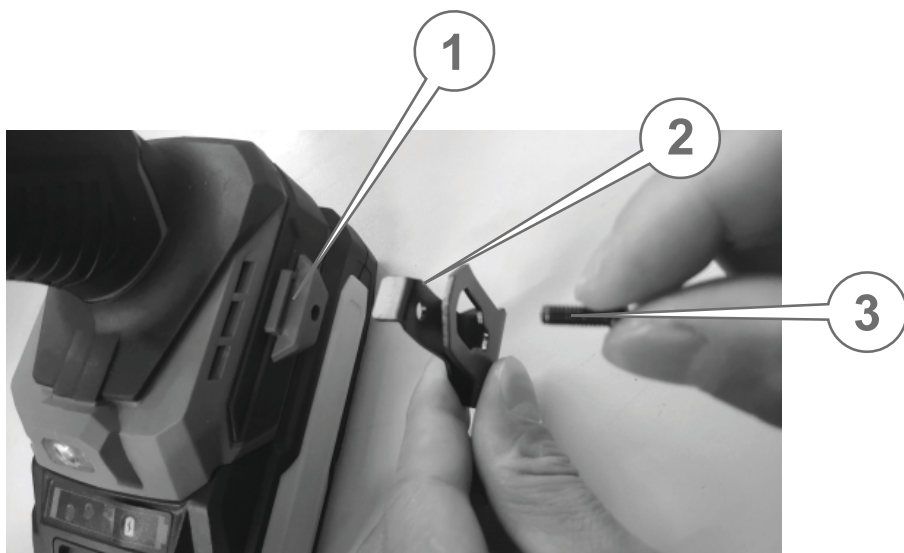


Рисунок 2. Схема встановлення кліпси кріплення

УВАГА!

Якщо виявлені недоліки виробу, звернутися до сервісного центру.

5. Перевірити роботу клавіші блокування/реверсу обертання шпинделя.

Щоб запобігти випадковому увімкненню електродвигуна виробу та передчасному розряду акумуляторної батареї, передбачено блокування обертання шпинделя, яке рекомендується використовувати у разі тривалої паузи в роботі, перенесення виробу тощо. Блокування вмикається переведенням перемикача (6, рис.1) напрямку обертання шпинделя в центральне положення.

5.1.2 Під'єднання та від'єднання акумуляторної батареї

УВАГА!

Заборонено використовувати пошкоджену або модифіковану акумуляторну батарею.

Перед під'єднанням завжди перевіряти, чи куркова клавіша увімкнення спрацьовує належним чином і повертається в положення «Вимкнення» під час її відпускання. А також блокувати куркову пускову клавішу від випадкового увімкнення.

Якщо час роботи акумуляторної батареї став надмірно коротше, необхідно припинити роботу і звернутися до сервісного центру.



Рисунок 3. Схема під'єднання та від'єднання акумуляторної батареї

1 – клавіша фіксації батареї. 2 – напрямні виступи стику батареї.

1. Перевірити відповідність параметрів акумуляторної батареї параметрам на табличці виробу.

2. Перевірити ступінь заряду акумуляторної батареї. Акумуляторну батарею зі ступенем заряду менше 95 % використовувати не рекомендується.

3. Виконати під'єднання батареї, як зображено на рисунку 4: поєднати виступи на батареї (2, рис. 3) із пазами на корпусі виробу та із невеликим зусиллям посунути її до появи характерного звуку фіксації батареї на своєму робочому місці у виробі. Не рекомендовано докладати надмірних зусиль під час під'єднання акумуляторної батареї. Якщо акумуляторна батарея під'єднується із зусиллям, то це означає, що дії зі встановлення виконуються неправильно, або в пази корпусу потрапив сторонній предмет, наприклад, стружка.

Після встановлення акумуляторної батареї необхідно перевірити її фіксацію в пристрої.

4. Для від'єднання акумуляторної батареї натиснути на кнопку на передній частині акумуляторної батареї (1, рис. 3) та вийняти її з корпусу виробу.

5.1.3 Зарядження акумуляторної батареї.

5.1.3.1 Перевірка рівня зарядження акумуляторної батареї:

1. Натиснути та утримувати кнопку акумулятора (2, рис. 4), що розташовується на верхній панелі акумулятора.

2. Перевірити рівень зарядженості акумулятора. Під час утримання кнопки залежно від стану заряду батареї почнуть світитися відповідні індикатори (1, рис.)



Рисунок 4. Схема перевірки рівня заряду акумуляторної батареї.

Специфікація до рисунку 4

1. Індикатори рівня зарядження акумуляторної батареї та індикація їхніх показань:

- світиться 1 індикатор (червоний) — означає 10...25 % рівня зарядження;
- світиться 2 індикатори (червоний та помаранчевий) — означає 25...50 % рівня зарядження;
- світиться 3 індикатори (червоний, помаранчевий та зелений) — означає 75...100 % рівня зарядження.

2. Кнопка контролю стану зарядження.

УВАГА!

Порядок вмикання індикаторів акумуляторної батареї може змінюватися залежно від конструктивного виконання.

5.1.3.2 Порядок заряджання акумулятора:

- Від'єднати акумуляторну батарею від виробу.
- Під'єднати зарядний пристрій для акумуляторної батареї до мережі змінного струму напругою 230 В, 50 Гц.
- Встановити акумуляторну батарею в контактне гніздо зарядного пристрою до фіксації.
- Контролювати ступінь зарядження акумулятора за кольором індикаторів (1, рис. 4).
- Після закінчення заряджання від'єднати мережевий шнур від джерела електроживлення та вийняти акумуляторну батарею із зарядного пристрою.



Рисунок 5. Загальний вигляд зарядного пристрою.

Специфікація до рисунку 5

- Індикатори показань заряджання:
 - Червоний індикатор увімкнений, зелений індикатор вимкнений — акумулятор заряджається.
 - Червоний індикатор вимкнений, зелений індикатор увімкнений — акумулятор повністю заряджений.
- Електричні контакти гнізда під акумулятор.
- Шнур електроживлення.

УВАГА!

Зарядний пристрій передбачає під'єднання батареї за аналогією з руків'ям виробу – необхідно слідувати за полярністю та наявністю електричного контакту, щоб уникнути можливих проблем.

Для перших заряджань акумуляторної батареї потрібно більше часу. Час заряджання батареї може змінюватися залежно від температури довкілля.

Після закінчення зарядження від'єднати зарядний пристрій від мережі та відстикувати батарею.

Порядок вмикання індикаторів акумуляторної батареї може змінюватися залежно від конструктивного виконання.

5.1.4 Встановлення/заміна кінцевих змінних насадок.**5.1.4.1 Для роботи із патроном HEX:**

- вимкнути виріб та переконатися, що перемикач напрямку обертання (регулятор реверсу) перебуває в середньому положенні, а патрон загальмований;

- встановити кінцевий інструмент із шестигранним хвостовиком («біта») у патрон до упору, фіксація кінцевого інструменту відбувається завдяки магніту;

- перемикачем (6, рис. 1) встановити бажаний для роботи напрямок обертання патрона.

5.1.4.2 Для роботи із свердильним патроном:

- вимкнути виріб та переконатися, що перемикач напрямку обертання (регулятор реверсу) перебуває в середньому положенні, а патрон загальмований;

- насунути патрон на вал редуктора до фіксації;

- повернути від руки обойму патрона проти ходу годинникової стрілки, щоб відкрити затискні кулачки до розміру хвостовика свердла або насадки;

- вставити насадку чи свердло в патрон до упору;

- обертанням обойми патрона за ходом годинникової стрілки зафіксувати кінцеву насадку;

- переконатися в надійності встановлення насадки чи свердла в патрон, спробувавши його витягти;

- для зняття патрона потягнути за кільце фіксації патрона (для виходу кульок із пазів) та зняти його.

УВАГА!

Слідкувати за тим, щоб розмір біти відповідав розмірам шліців кріпильного елемента. За можливості використовувати гвинти, саморізи, дюбелі із хрестоподібним шліцом, завдяки здатності цих кріпильних метизів до самоцентрування, чим забезпечується краща ефективність роботи.

5.1.5 Встановлення режиму швидкості виробу (рис. 6) та напрямку обертання.

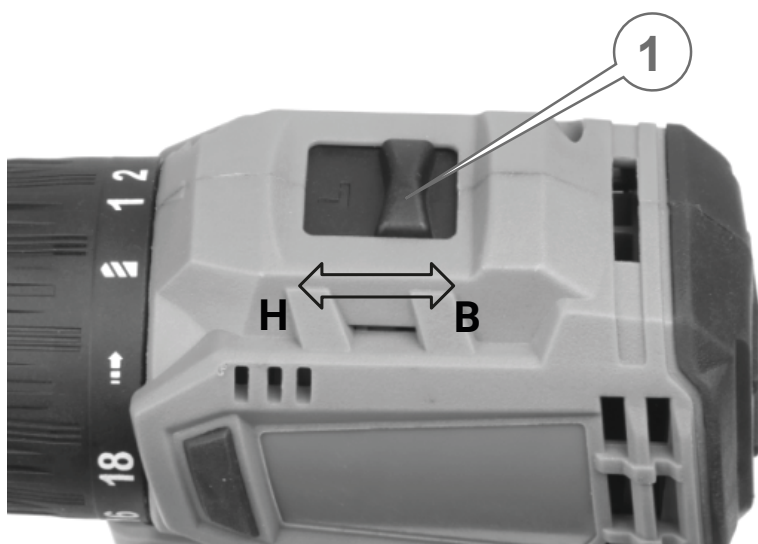


Рисунок 6. Схема перемикання діапазонів швидкостей.

Специфікація до рисунку 6

1 – повзунок перемикача діапазону швидкостей редуктора.

H – режим швидкості I.

V – режим швидкості II.

1. Встановити режим діапазону швидкості виробу перемикачем (1, рис. 6).

На низькій швидкості рекомендується закручувати кріпильні вироби та свердлити отвори великого діаметра у твердих матеріалах, а на високій швидкості рекомендується здійснювати свердління невеликих отворів у м'яких матеріалах.

2. Встановити напрямок обертання патрона перемикачем (3, рис. 1).

УВАГА!

Переконайтеся, що перемикач швидкості встановлений у правильне положення перед початком роботи.

Забороняється працювати з перемикачем швидкості, встановленим у проміжному положенні (між «В» чи «Н»), щоб не пошкодити редуктор.

Якщо швидкість інструменту різко знижується під час роботи в положенні «В», перевести перемикач в положення «Н» та повторити операцію.

УВАГА!

Не перемикайте швидкості з працюючим двигуном. Це може призвести до пошкодження інструмента.

5.1.6 Регулювання крутного моменту (рис. 7).

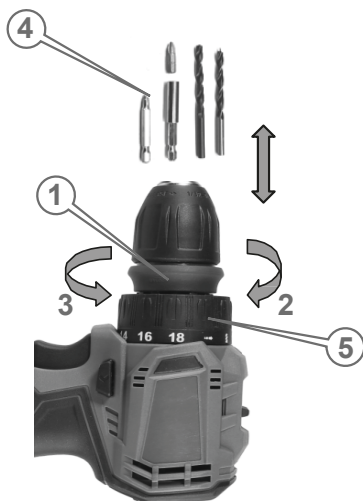


Рисунок 7. Схема регулювання крутного моменту

Специфікація до рисунку 7

- 1 – швидкозмінний ручний патрон (DFR).
- 2 – напрямок обертання обойми для положення «Закрито».
- 3 – напрямок обертання обойми для положення «Відкрито».
- 4 – змінні кінцеві інструменти.
- 5 – муфта регулятор крутного моменту

1. Встановити крутний момент затягування поворотом муфти-регулятора у межах 18 позицій до збігу потрібного значення на шкалі із міткою покажчика на корпусі шурупверта.

Мінімальний крутний момент затягування відповідає цифрі 1, а максимальний – цифрі 18.

УВАГА!

Величина крутного моменту залежить від виду та твердості матеріалу заготовки, наявності попередньо просвердлених отворів, довжини кріпильних виробів, які використовуються, а також вимог до кріпильних з'єднань.

Оптимальний крутний момент визначається дослідним шляхом і коригується за необхідності у процесі роботи.

2. Для свердління слід вибрати на шкалі муфти-регулятора піктограму



Виріб буде працювати як звичайний дріль без обмеження крутного моменту.

УВАГА!

Регулювання крутного моменту слід проводити тільки із непрацюючим двигуном.

5.1.7 Увімкнення/вимкнення та регулювання швидкості обертання.

1. Увімкнути обертання патрона пусковою курковою клавішею «Увімк/Вимк».

2. Встановити необхідну швидкість пусковою курковою клавішею в межах діапазону режиму: чим більше утоплена клавіша, тим вище буде швидкість обертання та навпаки.

3. Для вимкнення виробу звільнити пускову клавішу.

5.1.8 Підсвічування робочої зони.

Під час натискання на клавішу «Увімк/Вимк» (навіть якщо клавіша

заблокована) вмикається LED-підсвічування, що забезпечує додаткове освітлення робочої зони.

5.2. Користування виробом.

УВАГА!

Перед початком експлуатації акумуляторної техніки слід виконати повне заряджання акумуляторної батареї.

5.2.1 Закручування/відкручування нарізних метизів.

1. Підготувати виріб для режиму шуруповерта згідно з п. 5.1 та вимогами безпеки розділу 4 цієї інструкції.
2. Увімкнути виріб клавішею «Увімк/Вимк».
3. Виконати закручування/викручування за допомогою прямого або реверсного обертання, виконуючи вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції.
4. Під час роботи контролювати рівень заряду батареї та своєчасно замінювати/заряджати її. Рекомендується для тривалої роботи мати дві батареї.
5. Після завершення роботи вимкнути виріб та заблокувати обертання шпинделя.

5.2.2 Свердління отворів.

1. Підготувати виріб для свердління згідно з п. 5.1 та вимогами безпеки розділу 4 цієї інструкції.
2. Обрати напрямок обертання. Реверсне обертання свердла використовується для видалення стружки з отворів та у випадку заклинювання.
3. Увімкнути виріб клавішею «Увімк/Вимк» та виконати заплановану роботу, виконуючи вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції.
4. Під час роботи контролювати рівень заряду батареї та своєчасно замінювати/заряджати її. Рекомендується для тривалої роботи мати дві батареї.
5. Після завершення роботи вимкнути виріб та заблокувати обертання шпинделя.

5.3 Рекомендації з ефективного використання виробу.

1. Для збільшення строку служби батарей:
 - тривале зберігання літій-іонної батареї здійснювати за температури від + 5°C до + 15°C та за 50% рівня заряду акумулятора;

– не доводити батарею до розряду менше 20% від повного заряду, періодично проводити її дозарядження;

УВАГА!

Зарядження акумуляторної батареї із власною температурою або за температури довкілля більше 40 °C призводить до погіршення характеристик батареї.

2. Для ефективного закручування направляти кінцеву насадку по осі метиза.

3. Робота інструменту на низькій швидкості веде до зменшення крутного моменту.

4. Перед початком роботи виконати тестову операцію, щоб визначити потрібний рівень крутного моменту та швидкості.

5. Для нормальної роботи двигуна а також зменшення негативного впливу вібрації слід витримувати режим роботи та відпочинку.

6. Вентиляційні отвори для охолодження виробу повинні бути завжди чистими та відкритими.

7. Під час свердління в деревині кращі результати досягаються із використанням свердла по деревині, яке має кінцеву напрямну.

8. Для свердління металів місце для отвору бажано накернити, а під час свердління металів використовувати охолодження зони різання мастилом, спеціальною рідиною або просто водою.

9. Під час роботи виробу в режимі шуруповерта стежити за тим, щоб розмір біти відповідав розмірам шліців метизів.

10. Враховувати, що:

- на крутий момент впливає багато чинників, зокрема, тиск на інструмент, його нахил осі метизу та матеріал деталей стиків;

- закручування на низькій швидкості зменшує момент затягування метиза.

11. Конструкція виробу дозволяє працювати послідовно двома постійно встановленими змінними насадками – у свердлильному в патроні та безпосередньо у патроні шпинделя HEX.

5.4 Завершення роботи із виробом.

1. Вимкнути виріб пусковою клавішею та заблокувати обертання шпинделя.

2. Від'єднати акумуляторну батарею та зарядити.

3. Демонтувати кінцеві інструменти.

4. Оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, акумуляторної

батареї, свердлильного патрона.

5. Очистити виріб і знаряддя від пилу та бруду. У випадках сильного забруднення протерти виріб вологою тканиною, яка унеможливорює появу крапель. Після цього витерти виріб насухо. Забороняється використовувати для цих цілей агресивні до пластмаси, гуми й металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо).

6. Розташувати виріб у вибраному місці для зберігання, згідно з вимогами відповідного розділу. Рекомендується зберігати виріб у заводському пакуванні. Діти не повинні мати доступ до виробу.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дрилі-шуруповерти акумуляторні ТМ «VITASLS» забезпечені сучасним електричними двигунами, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог надійної роботи.

Проте дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які вказані в цьому розділі.

УВАГА!

Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу слід вимкнути електродвигун та від'єднати акумуляторну батарею від шуруповерта.

Для виробу передбачені такі види технічного обслуговування:

- контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

Контрольний огляд здійснюється до, та після кожного використання виробу та передбачає:

- перевірку на працездатність органів керування;
- зовнішній огляд стану корпусу виробу, патрона та надійність фіксації насадки на ньому, стан місця приєднання акумуляторної батареї та її фіксацію;
- очищення вентиляційних каналів струменем стислого повітря. Очищення корпусу з використанням м'якої тканини без абразивних матеріалів, розчинників, які руйнують матеріали виробу;
- для очищення лінзи LED-підсвічення необхідно використовувати чисту суху м'яку тканину. Не слід використовувати абразиви, щоб не подря-

пати лінзу лампи, що може знизити ефективність освітлення;

- перевірку на ушкодження акумуляторної батареї, за необхідності – очистку, заряджання.

Технічне обслуговування виробу виконується у сервісному центрі та передбачає:

- внутрішній огляд виробу, частин і деталей на відсутність механічних та термічних ушкоджень;
- перевірку стану органів керування;
- перевірку електричних елементів;
- глибоке очищення корпусу виробу від бруду й пилу;
- заміну мастила в редукторі виробу.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру.

Очищати корпус необхідно м'якою тканиною. Не можна допускати потрапляння стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами не агресивними до матеріалів виробу.

У процесі очищення шуруповерта не використовувати абразивні матеріали, розчинники.

УВАГА!

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу треба звернутися за допомогою до сервісного центру.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Транспортування виробу допускається наземними та морськими видами транспорту, які забезпечують його збереження, відповідно до загальних правил перевезення.

Повітряний транспорт має обмеження щодо транспортування літій-іонних акумуляторних батарей через їх потенційну пожежонебезпечність.

Перед зміною робочого місця необхідно вимкнути виріб, встановити перемикач реверсу в центральне положення (блокування клавіші «Увімк/Вимк»), та не переносити за патрон, свердло або акумуляторну батарею.

Під час транспортування виробу на великі відстані необхідно від'єдну-

вати акумуляторну батарею.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування шуруповерт та його комплектування не мають зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб без акумуляторної батареї в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю повітря не більше 90 %.

Перед тривалим зберіганням:

1. Від'єднати від шуруповерта акумуляторну батарею та перевірити на ушкодження її, та відсік для АКБ. За необхідності очистити. Зарядити акумуляторну батарею до рівня не більше 50%.

2. Вилучити із патрона свердло (біту, насадку).

3. Видалити пил, бруд на зовнішніх поверхнях виробу.

4. Вкрити тонким шаром консерваційного мастила зовнішні поверхні металевих частин виробу, свердла (біти, насадки).

5. Зберігати виріб у передбаченому місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб, у якого закінчився термін експлуатації, акумуляторна батарея, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3).

Таблиця 3

ОПИС НЕДОЛІКІВ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Виріб під час натискання на клавішу-регулятор «Увімк/Вимк» не працює	Акумуляторна батарея розряджена/несправна	Зарядити/замінити акумуляторну батарею
	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	Відновити контакт або звернутися до сервісного центру
	Пошкоджений електричний двигун	Звернутися до сервісного центру
	Заблокований шпindel	Перевести перемикач напрямку обертання шпинделя до упору праворуч або ліворуч
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чутно незвичний звук	Зіпсована клавіша «Увімк/Вимк»	Звернутися до сервісного центру
	Акумулятор розряджений	Зарядити акумулятор
	Несправна муфта-регулятор крутного моменту	Звернутися до сервісного центру
	Надмірний тиск на виріб у процесі роботи	Змінити режим роботи
	Зношене свердло, біта, насадка	Замінити кінцевий інструмент
	Патрон вийшов із ладу	Звернутися до сервісного центру
Радіальне биття патрона	Зіпсований редуктор	Звернутися до сервісного центру
Не перемикається «реверс»	Несправний перемикач напрямку обертання («реверс»)	Звернутися до сервісного центру
Не регулюються обerti електричного двигуна	Несправна клавіша-регулятор «Увімк/Вимк»	Звернутися до сервісного центру
Електричний двигун працює, але шпindel не обертається	Несправна муфта-регулятор крутного моменту	Звернутися до сервісного центру

Таблиця 3 (Продовження)

Неможливо змінити крутний момент	Несправна муфта-регулятор крутного моменту	Звернутися до сервісного центру
Двигун вмикається на деякий час і «клинить»	Надмірне навантаження на двигун	Змінити подачу, вимкнути до охолодження
Корпус виробу перегрівається	Електричний двигун пошкоджений	Звернутися до сервісного центру

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробів ТМ «Vitals» серії «Professional» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 5 (п'ять) років від дати роздрібного продажу та залежить від інтенсивності експлуатації. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Цей виріб не потребує проведення додаткових проєктних робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «VITALS». Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'яток цифр та має вигляд — MM.YY.ZZZZZ, який розшифровується:

MM — місяць виготовлення;

YY — рік виготовлення;

ZZZZZ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19; тел. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
 - національні стандарти, що застосовуються;
 - інші нормативні документи, що застосовуються;
 - місце й дату декларування;
 - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧЕННЯ	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
Вт (W)	ват
об/хв (rpm)	оберти на хвилину
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

НОТАТКИ

[illegible]

НОТАТКИ

[illegible]

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 69000, Україна, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals

Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром

з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)			24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							

Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					
---------------------------------	----	--	----	--	--	--	--	--

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пилокоси садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових

інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA